

Repòs

Per a violoncel i piano
Para violonchelo y piano
For cello and piano
Pour violoncelle et piano
Für Violoncello und Klavier

Juli Sandaran
(1914-1995)



Repòs

Aquesta peça t'aboca de ple a una gran serenitat i amplitud. Hi ha un diàleg constant i perfectament fusionat entre els dos instruments. Ens recorda les balades de jazz i la cançó popular catalana, però d'una manera elaborada i amb una gran fantasia, que són l'essència de l'autor.

Aquesta obra requereix un estudi del legato i el fraseig en la melodia, de la respiració i l'articulació. També demana un treball acurat en les dinàmiques i l'afinació.

Aquest diàleg constant entre el clarinet i el piano ha de quedar perfectament fusionat i, per tant, exigeix un bon treball cambrístic, sobretot a nivell de so i d'anar molt junts. Aquesta peça permet l'ús de rubatos, especialment a les cadences, per tal d'emfatitzar l'expressió.

Reposo

Esta pieza te lleva de pleno a una gran serenidad y amplitud. Hay un diálogo constante y perfectamente fusionado entre los dos instrumentos. Nos recuerda las baladas de jazz y la canción popular catalana, pero de una forma elaborada y con una gran fantasía, que son la esencia del autor.

Esta obra requiere un estudio del legato y el fraseo en la melodía, la respiración y la articulación. También pide un trabajo cuidadoso en las dinámicas y la afinación.

Este diálogo constante entre el clarinete y el piano tiene que quedar perfectamente fusionado y, por lo tanto, exige un trabajo cambrístico, sobre todo a nivel de sonido y de ir muy juntos. Esta pieza permite el uso de rubatos, especialmente en las cadencias, para enfatizar la expresión.

Repose

This piece imbues you with overwhelming tranquillity and a sense of spaciousness. A constant, perfectly fused interplay exists between the two instruments.

It is reminiscent of jazz ballads and popular Catalan folk songs, albeit in an elaborate manner evoking a great fantasy, suggestive of the author's essence.

Repòs

per a violoncel i piano

Juli Sandaran
(1914-1995)

Lent

Violoncel

Piano

p

p

4

3

cresc...

cresc...

8^{vb}

8^{vb}

8

1.

p

1.

p

Respecteu la feina dels autors i dels editors. Fotocopiar o escanejar les partitures sense permís és il·legal, si no és després d'haver adquirit un exemplar i per a us exclusivament individual i privat.

Repòs
per a violoncel i piano
1a edició: juny 2019

© Juli Sandaran (hereus)
© DINSIC Publicacions Musicals, S.L.
Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona
Seu social:
Gran Via de les Corts Catalanes, 529
08011 Barcelona
email: dinsic@dinsic.com - www.dinsic.com

Disseny coberta: Isabel Camps Sandaran
Aquarel·la: Juli Sandaran
Maquetació: DINSIC GRÀFIC
Imprès a: Service Point
Pau Casals, 161-163
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Dipòsit legal: B 28576-2019
ISMN: 979-0-69231-988-7

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.
Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona
Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona
email: dinsic@dinsic.com
www.dinsic.com